

# 从符号消费视角解读《蛾烟》中的伦理异化

魏逸亭

信阳农林学院 河南 信阳 464399

**【摘要】**：莫辛·哈米德的主要小说，包括《蛾烟》（Moth Smoke）(2000)、《拉合尔茶馆的陌生人》（The Reluctant Fundamentalist）(2007)、《穿过欲望之城》（How to Get Rich in the Filthy Asia）(2013)以及《出走西方》（Exit West）（2017）等四部作品，哈米德的出世之作《蛾烟》于2000年正式出版。在该部小说中，哈米德对资本主义制度下对人们精神世界造成毁灭性影响的消费社会进行了尖锐的批判。正如这部小说的名字“蛾烟”的象征意义一样，人们在消费者社会的操纵下所做的所有抗争最终都是徒劳，犹如飞蛾扑火。立足于符号消费理论，剖析《蛾烟》所描绘的社会中伦理异化的根本原因。

**【关键词】**：符号消费；伦理异化

**Interpret the ethical alienation in "Moth Smoke" from the perspective of symbol consumption**

Yiting Wei

Xinyang Agricultural and Forestry College Xinyang Henan 464399

**Abstract:** Mossin Hamid's major novels, including Moth Smoke (2000), The Reluctant Fundamentalist (2007), How to Get Rich in the Filthy Asia (2013), and Exit West (2017), Hamid's birth work Moth Smoke was officially published in 2000. In the novel, Hamid makes a sharp critique of the consumer society under capitalism that has a devastating impact on people's spiritual world. As with the symbolism of the novel's name, "Moth Smoke," all the struggles people make under the manipulation of consumer society are ultimately futile, like moths putting out fire. Based on the theory of symbolic consumption, it analyzes the root causes of ethical alienation in the society depicted in "Moth Smoke".

**Keywords:** Symbolic consumption; Ethical alienation

## 引言

尽管哈米德是当代文学界的一颗新星，但他在文学创作方面的创作能力却得到了广泛的认可。哈米德的小说中所采用的精湛的叙事策略，已经成为他的作品在全世界读者中广受好评的主要原因之一。更重要的是，除了哈米德出色的叙事技巧外，其作品中深刻的主题也是他能在当今文学界赢得一席之地的重要因素。哈米德的作品主题不仅深刻，同时发人深省，往往一针见血地指出社会弊病，并且其指涉面涉及广泛，通常包括了政治、恐怖主义以及一些根植于巴基斯坦社会的现实问题，其故事背景常聚焦于拉合尔。

在叙事技巧方面，《蛾烟》的多重叙事视角巧妙突出了精神荒原的主题，鲜明体现出该小说中的伦理失范现象。该部小说中采用了多重叙事的声音，从达拉最好的朋友、情人、仆人、大学教授以及其毒品走私同伙的不同视角对达拉的悲剧进行叙述，最终揭示了该部小说伦理失范的深层原因。在这部小说的叙事结构中，哈米德在奇数章节中精心采用了第一人称叙述，多重叙事声音只出现在偶数章节中。虽然不同的叙述者从不同的角度讲述故事，造成了故事的不确定性，但不同的叙述者的叙述共同呈现了消费社会下人物的精神荒原场景以及社会中的伦理失范现象。

在《蛾烟》中，哈米德对资本主义制度下对人们精神世界造成毁灭性影响的消费社会进行了尖锐的批判，小说最终揭示出消费社会下的符号消费意识是导致整个社会伦理异化的本质原因。《蛾烟》所描绘的社会具有消费社会的鲜明特征，即上层富人和下层普通民众都不能逃避消费异化导致的精神世界荒地的后果。正如这部小说的名字“蛾烟”的象征意义一样，人们在消费者社会的操纵下所做的所有抗争最终

都是徒劳，犹如飞蛾扑火。

虽然《蛾烟》出版后广受好评，但国内外评论家对其关注不多，因此相关的学术研究成果甚少。在西方评论界，根据目前收集的资料，该作品的相关研究主要依托于以下理论视角：后殖民主义、后现代主义、生态批评视角以及原教旨主义等。可以看出，尽管西方关于《蛾烟》的学术成果不够丰富，但现有相关研究视角的多样性证实了该小说的研究价值。鉴于此，本文将立足于符号消费相关理论，对《蛾烟》中人物所呈现出的精神荒原进行解读，旨在分析该部作品中所呈现出的伦理异化的根本原因，以此希望为国内学术界对哈米德的相关研究注入新的血液，同时提供消费主义批评范式这一新研究途径。

## 1 理论框架

作为法国著名社会学家、政治家以及哲学家，让·鲍德里亚以其对大众媒体、当代文化和消费主义的论述而闻名。符号消费是鲍德里亚对资本主义消费社会现实的深刻思考，是资本主义消费社会相关论述的核心思想之一。1970年，鲍德里亚出版了他的著名著作《消费社会》（Consumer Society）一书，书中他认为，在符号消费中，人们的个体差异和多样性在很大程度上是由大量的“丰裕”决定的，这导致了个人真实性的丧失。

随着消费的社会话题热度不断攀升，消费主义被纳入文学批评范式，作为一种全新的文学批判方法，运用于对现当代小说的批评之中，尤其运用于解读小说中所描绘的具有消费社会显著特征的资本主义社会。《蛾烟》所描述的社会正是一个带有显著的消费主义特征的社会面貌。因此，本文将立足于符号消费理论视角，以符号消费为核心概念，试图从

消费主义的角度分析这部小说的精神荒原主题，并希图挖掘小说中伦理异化的根本原因。在《蛾烟》中，莫辛·哈密德以其敏锐的社会洞察力，深刻地描绘了正在逐步西化的拉合尔社会在西方消费主义的侵蚀下，民众的个人身份、阶级和社会地位逐渐被符号化这一过程现象，并以炫耀性消费行为呈现在日常消费当中，最终导致人们精神世界的异化。由此可见，从消费主义的角度来探讨小说中由精神异化所造成的伦理异化现象具有可行性。

符号价值是鲍德里亚符号消费理论的核心概念之一。尽管鲍德里亚并没有在《消费社会》中给出“符号价值”的直接定义，但这一概念显然体现在他的论述立场中。鲍德里亚认为，物体的功能价值逐渐被其符号价值所取代。人们消费的真正目的不是商品的功能价值，而是可以证明消费者身份、地位和阶级的符号价值。正如鲍德里亚所说：“……它（物质）不再具有使用功能，但是是一种证明功能”（Baudrillard, 1998: 54）。

换言之，当代消费并不是一种满足人们生存需求的真实消费，而是一种基于追求符号价值的虚假消费。今天的消费是一种有序的状态和身份代码，同时是等级划分的标准，消费意义上的符号是任意的和不同的，但“符号价值”是唯一具体和明确的东西。

此外，符号价值构成了一个普遍的符号认知系统，这便是符号秩序。每个个体根据自己所拥有的物质，如他驾驶什么品牌的汽车和穿什么品牌的衣服，来识别他者的身份。在广告、大众媒体和所谓时尚的诱惑下，人们遵循个性化和差异化的逻辑，在无数精品中追求自己的个性和地位。表面上，人们是自愿购买物品的，而他们的选择是由符号秩序操纵的，基于符号秩序来构建具有独特功能的社会等级。然而，人们并没有意识到符号价值和符号秩序对他们的奴役，而是相信这是他们过着理想生活的方式。因此，在某种程度上，人们通过物体的符号价值和符号秩序重建了身份，从而导致丧失了真实的自我。

在意识形态层面上，符号消费意识必然会影响到人们的思想。在符号消费意识的主导地位下，人们开始以符号价值作为衡量一个人的唯一标准，从而刺激人们的恋物癖。随着符号消费意识的日益强烈影响，对外部对象的盲目追求导致了精神世界的极度空虚。

## 2 符号价值下的精神空虚

精神的空虚是《蛾烟》中精神荒原主题的表现之一。小说中人物被物所包围，他们的生活充斥着对外在物质的追求。这本小说中所体现出的追求成功的唯一途径是实现符号消费意识驱使下的炫耀性消费行为，人物沉迷于追求能够象征其身份、阶级和地位的物体的符号价值。拉弗勒尔将空虚定义为“没有任何意义和价值的东西”（LaFleur, 238），而《蛾烟》中的人物沉迷于追求物的价值，信奉拥有物的符号价值才拥有意义，而最终却在实现了物的符号价值的同时，丧失了人的主体性，成为了精神上极度空虚的人。

具体来说，蛾烟中的精神空虚表现为两个层面：一是代

表上层阶级的奥兹，他痴迷于追求符号价值而失去了真实的自我；另一个是代表下层阶级达拉尊严的丧失，他遭受的是以符号秩序为中心的社会压迫。巴特尔指出，“人类普遍对爱、信仰、希望、美德和美有基本的精神需求。在这五个需求中，找到我们人类灵性和精神痛苦来源的广度”（Bartel, 188）。巴特尔称，在这五种需求中，爱作为第一个基本需求，由几个要素组成，其中包括个体身份和来自他人的尊重。然而在《蛾烟》中，人们所丧失的也正是这两大基本要素。因此，本文主要讨论人物在物体的符号价值下失去了真实的自我认同，通过揭示分属两个不同阶级的角色在符号消费意识下的精神异化，旨在揭示异化的符号消费意识整个社会人民的精神世界的戕害，并进一步揭露符号消费意识是导致伦理异化的根本原因。

在一个完全受符号消费意识控制的社会中，汽车品牌是表达自我认同的最直观的象征符号。在这部小说中，汽车的功能已不再局限于交通工具，而是被当做社交的名片，在人物的社会交往中扮演着重要的角色。“…我沿着一条较短的车道巡航，旁边驶过两个可爱的新帕杰罗斯”（Hamid, 10）。“可爱”这个词表达了达拉对奥兹的帕杰罗斯赋予他的威望的羡慕。奥兹对警卫说话的强硬态度，是由奥兹的豪华轿车赋予的。然而，与奥兹的帕杰罗相比，达拉的铃木只给他带来了一种自卑感。“我注意到撞击车门的声音的不同：帕杰罗发出的是深深的撞击声，而我的铃木仿佛在紧张的咳嗽”

（Hamid, 88）。“紧张的咳嗽”不仅来自铃木关上车门的声音，而且来自达拉内心的自卑感。正如鲍德里亚所指出的：“符号是安全感的来源”（Baudrillard, 65）。一方面，在《蛾烟》中，作为社会地位的标志，豪华轿车可以给那些拥有它的人一种安全感；另一方面，它让那些没有豪华车的人感到非常焦虑，因为他自己在这个社会中没有一席之地。

在《蛾烟》中，拥有物的符号价值逐渐成为人们表达自我和感知他人的唯一方式。正如吉登斯说，“所有与消费和日常生活相关的选择不仅仅是决定如何行动，还决定谁是谁”（Giddens, 81），这直接体现在达拉的行为中，在聚会上遇到老朋友时，他选择站在奥兹的车旁，而不是他自己的车。仿佛站在帕杰罗旁边，汽车会告诉别人他是谁。

在该小说中，空调也被赋予了符号价值，这是在拉合尔的夏天不可缺少消费品。正如小说中所描绘的那样：“在巴基斯坦有两个社会阶层。一种是在夏天不得不忍受酷热的所谓群众阶级；而另一种阶级成员数量较少，但却掌控者所处的环境，被统称为精英。这两组成员之间的区别是在控制一种重要资源的基础上进行的：空调”（Hamid, 112）。小说中代表着精英阶层的奥兹便属于第二种阶层，他可以随时享受空调的凉爽。而身处下层阶级的达拉，却因无法负担空调的高额消费不得不忍受炎热。看起来，拥有空调取决于一个人的经济状况。实际上，达拉无法使用空调的根本原因是消费社会中的逻辑：“商品世界与身份问题有关”（Miller, 1998: 196）。显而易见的是，在这部小说中，空调已不局限于使用功能，而是已经被当做象征着一个人的身份、阶级和社会地位的符号。

拥有空调的符号价值能够给人带来身份的优越感。不难发现,在小说中,空调只出现在富人聚集的地方,比如在达拉工作的地方,因为其服务对象是精英阶层,因此“空调总是开的太猛”(Hamid, 18)。显然,在《蛾烟》中,作为地位的象征,空调给奥兹带来的是威望。当奥兹的妻子说:“我们必须节约用电。整个国家都因为少数特权群体的浪费而遭受痛苦”(Hamid, 115),奥兹只是回答说,“我并不关心这个国家”(115)。对奥兹来说,无论穷人因断电而遭受什么痛苦,肆意的浪费电力都是他的财富和社会地位的象征。正如鲍德里亚德所指出:“这是一种消费社会逻辑,浪费甚至最终出现为基本功能、额外支出程度、多余、“零花钱”的仪式,成为个人在社会层面产生的价值、差异和意义的场所”

(Baudrillard, 90)。在消费社会中,拥有空调的符号价值并不是表达奥兹的社会地位的唯一途径。显然,与达拉对空

### 参考文献:

- [1] Baudrillard, Jean. *The Consumer Society: Myths and Structures* [M]. Trans. Mike Gane. London: Sage Publications Ltd, 1998.
- [2] Baudrillard, Jean. *For a Critique of the Political Economy of the Sign* [M]. Trans. Charles Levin. New York: Telos Press, 1981.
- [3] Giddens, Anthony. *Modernity and Self-identity* [M]. Cambridge: Polity Press, 1991.
- [4] Hamid, Mohsin. *Moth Smoke* [M]. New York: Penguin Random House, 2000.
- [5] 鲍金. 消费生存论--现代消费方式的生存论阐释 [M]. 北京: 中央编译出版社, 2012.
- [6] 叶知秋. 精神现象研究 [M]. 北京: 中国社会科学出版社, 2011.

作者简介: 魏逸亭, 1995年3月, 女, 汉族, 河南省信阳市, 硕士研究生, 信阳农林学院外国语学院, 464399, 助教, 英国文学

调的极度渴望相比, 奥兹对使用空调的浪费给他带来了一种深深的优越感。

综上所述, 在符号消费意识的驱使下, 小说中的人物沉迷于追逐“物”的符号价值, 试图以符号价值为准则建构身份认同, 这导致了以符号秩序为核心的等级社会。在小说中, 符号消费意识不仅仅对上层阶级人的精神世界造成了异化, 同时也渗入到拉合尔的下层阶级当中, 下层阶级的人因无法获得符号价值而被社会边缘化, 成为无法建构自我身份的“边缘人”。在此恶性循环中, 社会伦理的异化将成为必然后果。

### 3 结语

本文通过从符号消费视角分析《蛾烟》中的伦理异化的原因, 旨在给身处当代消费社会的人以启示, 呼吁人们建构正确的消费观, 关注精神世界的健康长足发展, 具有一定的现实意义。